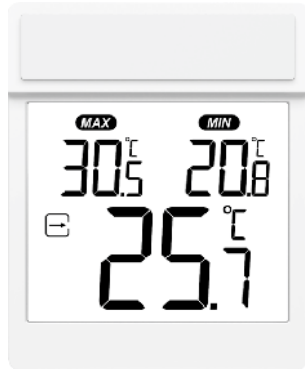


# SO ENS

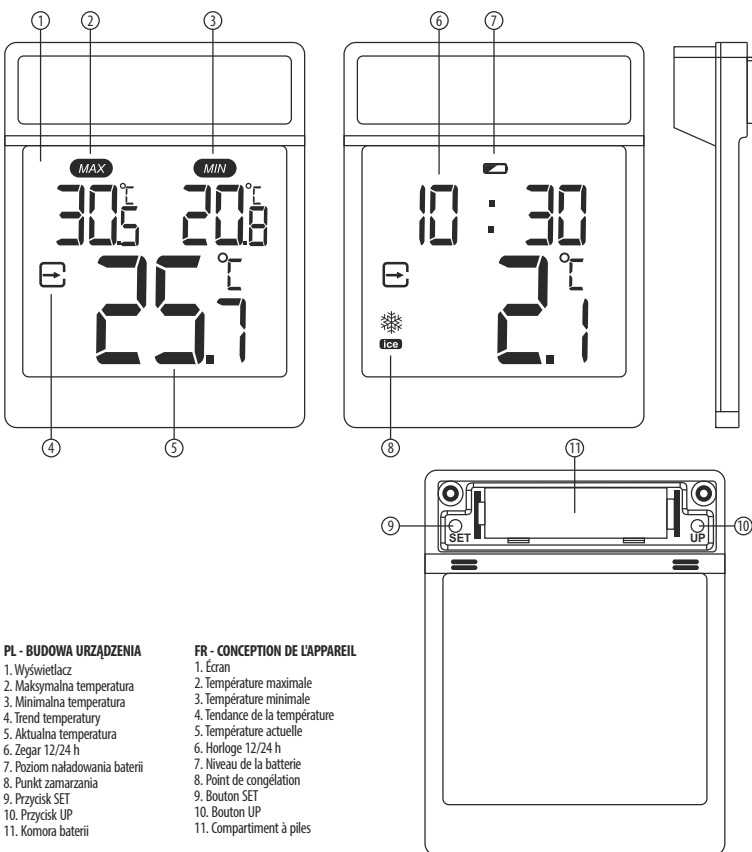
## INNOVATION

- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI - Termometr zaokienny - samoprzylepny
- EN** USER MANUAL - Window thermometer - adhesive
- DE** BEDIENUNGSANLEITUNG - Fensterthermometer - Selbstklebend
- FR** NOTICE D'UTILISATION - Thermomètre de fenêtre - adhésif
- LT** INSTRUKCIJOS VADOVAS - Lauko termometras - klijuojamas
- LV** LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - Loga termometrs - līmējams
- EE** KASUTUSJUHEND - Akna termomeeter - kleebitav
- CZ** NÁVOD K POUŽITÍ - Okenní teploměr - nalepovací
- RU** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - Оконный термометр - самоклеящийся
- RO** MANUAL DE INSTRUCȚIUNI - Termometru de fereastră - adeziv



\*zdjęcie poglądowe | sample photo for illustrative purposes only | Abbildung kann vom Produkt abweichen

## No 270110



### PL - BUDOWA URZĄDZENIA

1. Wyświetlacz
2. Maksymalna temperatura
3. Minimalna temperatura
4. Trend temperatury
5. Aktualna temperatura
6. Zegar 12/24 h
7. Poziom naładowania baterii
8. Punkt zamarzania
9. Przycisk SET
10. Przycisk UP
11. Komora baterii

### FR - CONCEPTION DE L'APPAREIL

1. Écran
2. Température maximale
3. Température minimale
4. Tendance de la température
5. Température actuelle
6. Horloge 12/24 h
7. Niveau de la batterie
8. Point de congélation
9. Bouton SET
10. Bouton UP
11. Compartiment à piles

### EN - DEVICE DESIGN

1. Display
2. Maximum temperature
3. Minimum temperature
4. Temperature trend
5. Current temperature
6. Clock 12/24 h
7. Battery level
8. Freezing point
9. SET button
10. UP button
11. Battery compartment

### LT - PRIETAISO SANDARA

1. Ekranas
2. Maksimali temperatūra
3. Minimali temperatūra
4. Temperatūros tendencija
5. Dabartinė temperatūra
6. Laikrodis 12/24 h
7. Bateriajos lygis
8. Užšalimo taškas
9. Mygtukas SET
10. Mygtukas UP
11. Bateriajų skyrius

### LV - IERĪCES UZBŪVE

1. Displejs
2. Maksimālā temperatūra
3. Minimālā temperatūra
4. Temperatūras tendence
5. Pašreizējā temperatūra
6. Pulksteinis 12/24 h
7. Akumulatora uzlādes līmenis
8. Sasalšanas punkts
9. Poga SET
10. Poga UP
11. Bateriaju nodalījums

### DE - AUFBAU DES GERÄTS

1. Display
2. Maximale Temperatur
3. Minimale Temperatur
4. Temperaturtrend
5. Aktuelle Temperatur
6. Uhrzeit 12/24 h
7. Batteriestand
8. Gefrierpunkt
9. ET-Taste
10. UP-Taste
11. Batteriefach

### EE - SEADME STRUKTUUR

1. Dikslüei
2. Maksimaalne temperatuur
3. Minimaalne temperatuur
4. Tendentsi
5. Praegune temperatuur
6. Kell 12/24 h
7. Aku tase
8. Külmutuspunkt
9. Nupp SET
10. Nupp UP
11. Batareia

### CZ - STRUKTURA ZAŘÍZENÍ

1. Displej
2. Maximální teplota
3. Minimální teplota
4. Trend teploty
5. Aktuální teplota
6. Hodiny 12/24 h
7. Úroveň nabití baterie
8. Bod mrazu
9. Tlačítko SET
10. Tlačítko UP
11. Příhradka na baterie

### RU - УСТРОЙСТВО ПРИБОРА

1. Дисплей
2. Максимальная температура
3. Минимальная температура
4. Тренд температуры
5. Текущая температура
6. Часы 12/24 ч
7. Уровень заряда батареи
8. Точка заморозания
9. Кнопка SET
10. Кнопка UP
11. Батарейный отсек

### RO - STRUCTURA APARATULUI

1. Afişaj
2. Temperatura maximă
3. Temperatura minimă
4. Tendința temperaturii
5. Temperatura actuală
6. Ceas 12/24 h
7. Nivelul bateriei
8. Punct de îngheț
9. Butonul SET
10. Butonul UP
11. Compartimentul bateriei

### PL - Instrukcja obsługi

Ta instrukcja jest częścią produktu i powinna być przechowywana sposób umożliwiający zapoznanie się z jej treścią w przyszłości. Zawiera istotne informacje o ustawieniach i pracy urządzenia.

### 1. Zawartość opakowania:

- Jednostka główna, instrukcja obsługi.
- 2. Funkcje:**
- Temperatura zewnętrzna: -25°C do +70°C (-13°F do +158°F)
  - Minimalna i maksymalna temperatura
  - Trend temperatury (rosnąca, stała, malejąca)
  - Montaż za pomocą mocnej taśmy na zewnętrznej stronie okna
  - Zasilanie na baterię 1 x AAA (brak w zestawie)

### 3. Sposób użytkowania:

Zdejmij pokrywę i umieść baterie w komorze zgodnie ze wskazaną biegunowością. Jeśli wyświetlacz jest mało wyraźny należy wymienić baterię na nową. Po skonfigurowaniu termometru zamontuj ponownie pokrywę baterii.

**3.1. Ustawienie zegara:** Krótko naciśnij przycisk **SET**, aby przełączyć się między dwoma trybami wyświetlania. Pierwszy tryb pokazuje aktualną temperaturę, wartości MAX/MIN oraz wskaźnik trendu temperatury. Drugi tryb wyświetla godzinę i aktualną temperaturę. Dłuższe naciśnięcie przycisku **SET** spowoduje przejście do trybu ustawień. W trybie ustawień **krótko naciśnij przycisk UP**, aby wybrać format czasu: 12- lub 24-godzinny. Ponownie krótko naciśnij przycisk **SET**, a następnie krótko naciśnij przycisk **UP**, aby zwiększyć czas o 1 jednostkę. Długie naciśnięcie przycisku **UP** przyspiesza ustawianie czasu.

**Uwaga!** Jeśli przez 20 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, ustawienia zostaną automatycznie zapisane, a urządzenie wróci do trybu normalnego.

### 3.2. Ustawienia temperatury:

**Krótko naciśnij przycisk UP**, aby przełączyć jednostkę temperatury (°C/°F). **Długie naciśnięcie przycisku UP**, spowoduje reset zapisanych wartości min/max temperatury - w tych miejscach wyświetlony zostanie --, przez 1 s, po czym wróci do normalnego trybu wyświetlania.

### 3.3. Pomiar i zapis temperatury:

Jeżeli temperatura spadnie poniżej -25°C (-13°F) (dolny zakres termometru) - wyświetli się LLL °C/°F. Gdy temperatura przekroczy +70°C (+158°F) (górna granica) - wyświetli się HH.H °C/°F. Temperatura mierzona jest co 60 sek. Dokładność temperatury wynosi 0,1°C/0,2°F.

**3.4. Trend temperatury:**

- Jeżeli temperatura wzrasta przez 1 godzinę i suma zmian przekroczy +1°C/+2°F - pojawia się symbol wzrostu ↗
- Jeżeli zmiana temperatury w ciągu 1 godziny (wzrost/spadek) jest mniejsza niż +1°C/+2°F - pojawia się symbol stabilny →
- Jeżeli temperatura spada przez 1 godzinę i suma spadku przekracza -1°C/-2°F - pojawia się symbol spadku ↘

### 3.5. Automatyczne/ręczne zerowanie wartości max/min temperatury:

- Wartość MAX temperatury jest automatycznie zerowana codziennie o 08:00 (8:00 AM).

- Wartość MIN temperatury jest automatycznie zerowana codziennie o 20:00 (8:00 PM).

- Aby ręcznie wyyczyścić wartości MAX/MIN, naciśnij i przytrzymaj przycisk **UP** przez 2 sekundy.

### 3.6. Alarm punktu zamarzania:

Gdy temperatura mieści się w zakresie -1,0°C do +2,9°C (lub +30,2°F do +37,3°F), miga symbol alarmu punktu zamarzania ❄. Gdy temperatura wykracza poza ten zakres, symbol nie jest wyświetlany.

**4. Dane techniczne:**

- Wymiary: 89 x 72 x 19 mm
- Pobór mocy: 1 bateria AAA (brak w zestawie)
- Wyświetlacz: 63 x 53 mm, typ VA
- Waga: 50 g
- Wodoszczelność: IP44

### 5. Gospodarowanie odpadami

Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać do śmietnika. Selekcjonowanie i prawidłowa utylizacja tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informację o takim punkcie można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie zakupu. **Uwaga!** Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt o cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

### 6. WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancja udzielona jest przez firmę BROWIN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. z siedzibą: 93-373 Łódź, ul. Pryncypalna 129/141; na okres 12 miesięcy, z wyłączeniem tych elementów zestawu, które mają na opakowaniu swoją własną datę ważności.
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie sprzętu używanego na terytorium Polski.
3. Odpowiedź na reklamację udzielana jest w terminie 30 dni od dnia jej otrzymania, o ile odrębne przepisy nie stanowią inaczej.
4. Jeżeli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, termin naprawy może ulec przedłużeniu (do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy).
5. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 8.
6. Zgłoszenie wady sprzętu powinno zawierać dowód jego zakupu, nazwę produktu i np. jego numer katalogowy.
7. Towar dostarczany przez reklamującego powinien być czysty i odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.
8. Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji;
  - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, atmosferycznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikających z użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi;
  - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu;
  - uszkodzeń powstałych w wyniku używania produktu niezgodnie z przeznaczeniem;
  - usterek wynikających z samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne upoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
9. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.
10. W przypadku gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.

### EN - User manual

This manual is part of the product and should be stored in a way that allows it to be consulted in the future. It contains important information about the device's settings and operation.

### 1. Package Contents:

Main unit, instruction manual.

### 2. Functions:

- Outdoor temperature: -25°C to +70°C (-13°F to +158°F)
- Minimum and maximum temperature
- Temperature trend (rising, stable, falling)
- Mounting using strong tape on the outside of the window

- Powered by 1 x AAA battery (not included)

### 3. Operating Instructions:

Remove the cover and insert the battery into the compartment, observing the correct polarity. If the display is dim, replace the battery with a new one. After configuring the thermometer, reattach the battery cover.

**3.1. Setting the clock:** Briefly press the **SET** button to switch between two display modes. The first mode shows the current temperature, MAX/MIN values, and the temperature trend indicator. The second mode displays the time and current temperature. Press and hold the **SET** button to enter the settings mode. In settings mode, briefly press the **UP** button to select the time format: 12- or 24-hour. Briefly press the **SET** button again, then briefly press the **UP** button to increase the time by 1 unit. Press and hold the **UP** button to speed up the time setting.

**Note:** If no button is pressed for 20 seconds, the settings will be saved automatically, and the device will return to normal mode.

**3.2. Temperature settings:** Briefly press the **UP** button to switch the temperature unit (°C/°F). Press and hold the **UP** button to reset the saved min/max temperature values. The display will show -- for 1 second, then return to normal display mode.

**3.3. Temperature measurement and recording:** If the temperature drops below -25°C (-13°F) (the lower temperature range), LLL °C/°F will be displayed. When the temperature exceeds +70°C (+158°F) (the upper limit), HH.H °C/°F will be displayed. Temperature is measured every 60 seconds. Temperature accuracy is ±0.1°C/±0.2°F.

### 3.4. Temperature trend:

- If the temperature rises for 1 hour and the total change exceeds +1°C/+2°F, the rising symbol will appear ↗
- If the temperature change within 1 hour (rise/fall) is less than +1°C/+2°F, the stable symbol will appear →
- If the temperature falls for 1 hour and the total drop exceeds 1°C/2°F, the falling symbol will appear ↘

**3.5. Automatic/manual reset of max/min temperature values:** The MAX temperature value is automatically reset every day at 08:00 (8:00 AM). The MIN temperature value is automatically reset every day at 20:00 (8:00 PM). To manually clear the MAX/MIN values, press and hold the **UP** button for 2 seconds.

**3.6. Freezing point alarm:** When the temperature is in the range of -1.0°C to +2.9°C (or +30.2°F to +37.3°F), the freezing point alarm symbol flashes ❄. When the temperature is outside this range, the symbol is not displayed.

### 4. Technical specifications:

- Dimensions: 89 x 72 x 19 mm
- Power consumption: 1 AAA battery (not included)
- Display: 63 x 53 mm, VA type
- Weight: 50 g
- Water resistance: IP44

### 5. Waste management:

Waste electrical and electronic equipment must not be disposed of in household waste. Sorting and proper disposal of such waste helps protect the natural environment. The user is responsible for delivering waste equipment to a designated collection point, where it will be accepted free of charge. Information on such points can be obtained from local authorities or at the point of purchase. **Note:** Every household is a user of electrical and electronic equipment and, therefore, a potential producer of waste that is hazardous to people and the environment, due to the presence of dangerous substances, mixtures, and components in the equipment.

On the other hand, waste equipment contains valuable materials that can be recovered, such as copper, tin, glass, iron, and others. The crossed-out wheeled bin symbol placed on the equipment, its packaging, or accompanying documents means that the product must not be disposed of together with other waste. This marking also indicates that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. The user is obliged to deliver waste equipment to a designated collection point for proper processing. Information on available electrical waste collection systems can be found at the store's information desk or at the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the natural environment and human health.

### DE - Bedienungsanleitung

Diese Anleitung ist Bestandteil des Produkts und sollte so aufbewahrt werden, dass sie auch in Zukunft eingesehen werden kann. Sie enthält wichtige Informationen zu den Einstellungen und dem Betrieb des Geräts.

### 1. Verpackungsinhalt:

Haupteinheit, Bedienungsanleitung.

### 2. Funktionen:

- Außentemperatur: -25°C bis +70°C (-13°F bis +158°F)
  - Minimale und maximale Temperatur
  - Temperaturtrend (steigend, konstant, fallend)
  - Montage mit starkem Klebeband an der Außenseite des Fensters
  - Stromversorgung über 1 x AAA-Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 3. Verwendung:** Entfernen Sie die Abdeckung und legen Sie die Batterien gemäß der angegebenen Polarität in das Fach ein. Wenn die Anzeige undeutlich ist, tauschen Sie die Batterie gegen eine neue aus. Nach der Konfiguration des Thermometers bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an.

**3.1. Einstellen der Uhrzeit:** Drücken Sie **kurz die SET-Taste**, um zwischen zwei Anzeigemodi zu wechseln. Der erste Modus zeigt die aktuelle Temperatur, die MAX/MIN-Werte und den Temperaturtrend an. Der zweite Modus zeigt die Uhrzeit und die aktuelle Temperatur an. Drücken Sie die **SET-Taste länger**, um in den Einstellungsmodus zu gelangen. Im Einstellungsmodus drücken Sie **kurz die UP-Taste**, um das Zeitformat zu wählen: 12- oder 24-Stunden. Drücken Sie **erneut kurz die SET-Taste** und anschließend **kurz die UP-Taste**, um die Zeit um 1 Einheit zu erhöhen. Längeres Drücken der **UP-Taste** beschleunigt die Zeiteinstellung.

**Hinweist** Wenn innerhalb von 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird, werden die Einstellungen automatisch gespeichert und das Gerät kehrt in den Normalmodus zurück.

**3.2. Temperatureinstellungen:** Drücken Sie **kurz die UP-Taste**, um die Temperatureinheit (°C/°F) umzuschalten. Ein **längeres Drücken der UP-Taste** setzt die gespeicherten Min-/Max-Temperaturwerte zurück - an diesen Stellen wird für 1 Sekunde -- angezeigt, danach kehrt das Gerät in den normalen Anzeigemodus zurück.

**3.3. Temperaturmessung und -speicherung:** Wenn die Temperatur unter -25°C (-13°F) fällt (unterer Temperaturbereich), wird LLL °C/°F angezeigt. Wenn die Temperatur +70°C (+158°F) überschreitet (obere Grenze), wird HH.H °C/°F angezeigt. Die Temperatur wird alle 60 Sekunden gemessen. Die Temperaturgenauigkeit beträgt ±0,1°C/±0,2°F.

### 3.4. Temperaturtrend:

- Wenn die Temperatur 1 Stunde lang ansteigt und die Summe der Änderungen +1°C/+2°F überschreitet, erscheint das Symbol für Anstieg ↗
- Wenn die Temperaturänderung innerhalb von 1 Stunde (Anstieg/Rückgang) weniger als ±1°C/±2°F beträgt, erscheint das Symbol für Stabilität →
- Wenn die Temperatur 1 Stunde lang sinkt und die Summe des Rückgangs -1°C/-2°F überschreitet, erscheint das Symbol für Rückgang ↘

**3.5. Automatisches/manuelles Zurücksetzen der Max / Min-Temperaturwerte:** Der MAX-Temperaturwert wird täglich um 08:00 Uhr (8:00 AM) automatisch zurückgesetzt. Der MIN-Temperaturwert wird täglich um 20:00 Uhr (8:00 PM) automatisch zurückgesetzt. Um die MAX/MIN-Werte manuell zu löschen, halten Sie die UP-Taste 2 Sekunden lang gedrückt.

**3.6. Frostpunkt-Alarm:** Wenn die Temperatur im Bereich von -1,0°C bis +2,9°C (oder +30,2°F bis +37,3°F) liegt, blinkt das Symbol für den Frostpunkt-Alarm ❄. Wenn die Temperatur außerhalb dieses Bereichs liegt, wird das Symbol nicht angezeigt.



Ogólne bezpieczeństwo produktów (GPSR)  
General Product Safety Regulation (GPSR)  
Allgemeine Produktsicherheit (GPSR)  
<https://browin.com/gpsr>

#### 4. Technische Daten:

- Abmessungen: 89x72 x 19 mm
- Stromverbrauch: 1 AAA-Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten)
- Display: 63 x 53 mm, VA-Typ
- Gewicht: 50 gWasserdichtigkeit: IP44

#### 5. Entsorgung:

Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Die getrennte Sammlung und fachgerechte Entsorgung dieser Abfälle trägt zum Schutz der Umwelt bei. Der Benutzer ist verpflichtet, Altgeräte zu einer spezialisierten Sammelstelle zu bringen, wo sie kostenlos angenommen werden. Informationen zu Sammelstellen erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder an der Verkaufsstelle. **Achtung!** Jede Haushalt ist Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und damit potenzieller Erzeuger von für Mensch und Umwelt gefährlichen Abfällen aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe, Gemische und Bauteile. Gleichzeitig enthalten Altgeräte wertvolle Materialien wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere, die recycelt werden können. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, der Verpackung oder den Begleitdokumenten bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Symbol weist außerdem darauf hin, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer ist verpflichtet, das Altgerät einer ausgewiesenen Sammelstelle zur ordnungsgemäßen Behandlung zuzuführen. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte erhalten Sie im Informationsbereich des Geschäfts oder bei der Stadt-/Gemeindeverwaltung. Eine sachgerechte Entsorgung verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

#### FR - Manuel d'utilisation

Ce manuel fait partie intégrante du produit et doit être conservé de manière à pouvoir être consulté ultérieurement. Il contient des informations essentielles concernant les réglages et le fonctionnement de l'appareil.

#### 1. Contenu de l'emballage:

Unité principale, manuel d'utilisation.

#### 2. Fonctions:

- Température extérieure: -25°C à +70°C (-13°F à +158°F)
- Température minimale et maximale
- Tendance de la température (en hausse, stable, en baisse)
- Installation à l'aide d'un adhésif puissant sur la face extérieure de la fenêtre
- Alimentation par 1 pile AAA (non incluse)

**3. Mode d'emploi:** Retirez le couvercle et insérez les piles dans le compartiment en respectant la polarité indiquée. Si l'affichage est peu lisible, remplacez la pile par une neuve. Après avoir configuré le thermomètre, remettez le couvercle du compartiment à piles en place.

**3.1. Réglage de l'horloge:** Appuyez brièvement sur le bouton SET pour basculer entre les deux modes d'affichage. Le premier mode affiche la température actuelle, les valeurs MAX/MIN et l'indicateur de tendance de la température. Le second mode affiche l'heure et la température actuelle. Un appui long sur le bouton SET permet de passer en mode de réglage. En mode de réglage, appuyez brièvement sur le bouton UP pour choisir le format de l'heure: 12 ou 24 heures. Appuyez nouveau brièvement sur le bouton SET, puis appuyez brièvement le bouton UP pour incrémenter l'heure d'une unité. Un appui long sur le bouton UP accélère le réglage de l'heure.

**Remarket!** Si aucune touche n'est enfoncée pendant 20 secondes, les réglages sont automatiquement sauvegardés et l'appareil retourne en mode normal.

**3.2. Réglage de la température:** Appuyez brièvement sur le bouton UP pour basculer entre les unités de température (°C/°F). Un appui long sur le bouton UP réinitialisera les valeurs de température min/max enregistrées. Les tirets "—" s'affichent pendant 1 seconde, après quoi l'affichage normal reprendra.

**3.3. Mesure et enregistrement des températures:** Si la température descend en dessous de -25°C (-13°F) (plage de températures basse), l'affichage indiquera LL °C/°F. Si la température dépasse +70°C (+158°F) (limite supérieure), l'affichage indiquera HH °C/°F. La température est mesurée toutes les 60 secondes. La précision de la température est de +0,1°C / +0,2°F.

**3.4. Tendance de la température:** Si la température augmente pendant 1 heure et que la somme des variations dépasse +1°C / +2°F, le symbole apparaît. Si la variation de température en 1 heure (augmentation/diminution) est inférieure à +1°C / +2°F, le symbole apparaît. Si la température baisse pendant 1 heure et que la somme de la baisse dépasse -1°C / -2°F, le symbole apparaît.

**3.5. Réinitialisation automatique/manuelle des valeurs de température max/min:** La valeur de température MAX est automatiquement réinitialisée tous les jours à 08 h 00 (8 h 00 du matin). La valeur de température MIN est automatiquement réinitialisée tous les jours à 20 h 00 (20 h 00). Pour effacer automatiquement les valeurs MAX/MIN, appuyez et maintenez le bouton UP pendant 2 secondes.

**3.6. Alarme du point de congélation:** Lorsque la température se situe dans la plage de -1,0°C à +2,9°C (ou +30,2°F à +37,3°F), le symbole d'alarme du point de congélation clignote . Lorsque la température sort de cette plage, le symbole ne s'affiche pas.

#### 4. Caractéristiques techniques:

- Dimensions: 89 x 72 x 19 mm
- Consommation électrique: 1 pile AAA (non incluse)
- Affichage: 63 x 53 mm, type VA
- Poids: 50 g
- Étanchéité: IP44

#### 5. Gestion des déchets:

Les équipements électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés à la poubelle. Le tri sélectif et l'élimination appropriée de ce type de déchets contribuent à la protection de l'environnement. L'utilisateur est responsable de l'apport de l'appareil usagé dans un point de collecte spécialisé, où il sera repris gratuitement. Les informations concernant ces points peuvent être obtenues auprès des autorités locales ou du lieu d'achat. **Attention!** Chaque foyer est utilisateur d'équipements électriques et électroniques et, par conséquent, producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement, en raison de la présence de substances, mélanges et composants dangereux. D'un autre côté, ces équipements usagés contiennent des matériaux précieux pouvant être recyclés, tels que le cuivre, l'étain, le verre, le fer, etc. Le symbole de la poubelle barrée, apposé sur l'appareil, l'emballage ou les documents l'accompagnant, signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets. Ce marquage indique également que l'appareil a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il incombe à l'utilisateur de l'appareil d'apporter l'appareil usagé dans un point de collecte désigné afin qu'il soit traité correctement. Les informations concernant les systèmes de collecte disponibles peuvent être obtenues au point d'information du magasin ou auprès de la mairie. Un traitement approprié des équipements usagés évite les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.

#### IT - Istruzioni d'uso

Si istruzione ja produktu daty i turi būti laikoma taip, kad ateiity būtų galima susipažinti su jos turiniu. Joje pateikiama svarbi informacija apie įrenginio nustatymus ir darbą.

**1. Pakuotės turinys:** Pagrindinis įrenginys, naudojimo instrukcija.

#### 2. Funkcijos:

- Išorinė temperatūra: nuo -25°C iki +70°C (nuo -13°F iki +158°F)
- Minimali ir maksimali temperatūra
- Temperatūros tendencija (lygtai, pastovi, krintanti)
- Virtinimas stipria juosta ant išorinės langų pusės
- Maitinimas viena AAA baterija (į komplektą neįeina)

**3. Naudojimo būdas:** Nuimkite dangtelį ir įdėkite bateriją į skytį, laikydami nurodyto poliusku. Jei ekranas tampa neryškus, pakeiskite bateriją nauja. Sukonfigūruokite termometrą, vėl uždėkite baterijos dangtelį.

**3.1. Laikrodžio nustatymas:** Trumpai paspauskite mygtuką SET, kad perjungtumėte du rodmio režimus. Pirmasis režimas rodo dabartinę temperatūrą, MAX/MIN reikšmes ir temperatūros tendencijos indikatorius. Antrasis režimas rodo laiką ir dabartinę temperatūrą. Ilgai paspaudus mygtuką SET, pereinau į nustatymų skydį. Nustatymų režime trumpai paspauskite mygtuką UP, kad paslinktumėte 12 arba 24 valandų laiką formatą. Dar kartą trumpai paspauskite mygtuką SET, o tada trumpai paspauskite mygtuką UP, kad perjungtumėte laiką į vienietį. Ilgai paspaudus mygtuką UP, pagraižytė laiką nustatysite.

**Pastabai!** Jei per 20 sekundžių nebus paspaustas joks mygtukas, nustatymai bus automatiškai išsaugoti, o prietaisas grįš į normalų režimą.

**3.2. Temperatūros nustatymai:** Trumpai paspauskite mygtuką UP, kad perjungtumėte temperatūros vienietį (°C/°F). Ilgai paspaudus mygtuką UP, bus išvalytos įrašytos min/max temperatūros reikšmės - vietoje jų į sekundę bus rodoma --, po to grįš į normalų rodmio režimą.

**3.3. Temperatūros matavimas ir įrašymas:** Jei temperatūra nukrenta žemiau -25°C (-13°F) (žemesnė temperatūros riba), bus rodoma LL °C/°F. Jei temperatūra viršija +70°C (+158°F) (viršutinė riba), bus rodoma HH °C/°F. Temperatūra

matuojama kas 60 sekundžių. Temperatūros tikslumas yra ±0,1°C / ±0,2°F.

**3.4. Temperatūros tendencija:** Jei temperatūra kyla 1 valandą ir pokyčių suma viršija +1°C / +2°F, pasirodo kilimo simbolis . Jei temperatūros pokyts per 1 valandą (kilimas/kritimas) yra mažesnis nei ±0,1°C / ±2°F, pasirodo pastovumo simbolis . Jei temperatūra krinta 1 valandą ir kritimo suma viršija 1°C / 2°F, pasirodo kritimo simbolis .

**3.5. Automatinis/rankinis maksimalios/minimalios temperatūros reikšmių nustatymas ir naujas:** Maksimalios temperatūros reikšmė automatiškai nustatoma iš naujo kasdien 08:00 (8:00 AM). Minimalios temperatūros reikšmė automatiškai nustatoma iš naujo kasdien 20:00 (8:00 PM). Norėdami rankiniu būdu išvalyti MAX/MIN reikšmes, paspauskite į paakytę mygtuką UP 2 sekundes.

**3.6. Užšalimo taško signalizacija:** Kai temperatūra yra intervalu nuo -1,0°C iki +2,9°C (arba nuo +30,2°F iki +37,3°F), miksli užšalimo taško signalizacijos simbolis . Kai temperatūra nukrypsta nuo šio intervalo, simbolis nerodomas.

#### 4. Techniniai duomenys:

- Matmenys: 89 x 72 x 19 mm
- Maitinimo šaltinis: 1 baterija AAA (į komplektą neįeina)
- Ekranas: 63 x 53 mm, VA tipo
- Svoris: 50 g
- Atsparumas vandeniui: IP44

#### 5. Atliekų tvarkymas:

Naudotos elektros ir elektronikos įrangos negalima mesti į būtinųjų atliekų konteinerį. Tokios įrangos rūšiavimas ir tinkamas perdirbimas padeda saugoti aplinką. Vartotojas atsako už tai, kad panaudota įranga būtų pristatyta į specializuotą surinkimo punktą, kur ji bus priimta nemokamai. Informacijos apie tokį punktą galima gauti vietos savivaldybės arba įsigijimo vietoje. **Dėmesio!** Kiekviena namų ūkio įmonė yra elektros ir elektroninės įrangos naudotoja, todėl gali būti nurodyti atliekų, kenksmingų žmoniems ir aplinkai, gamintojo dėl pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų buvimo įrangoje. Kita vertus, panaudota įranga yra vertinga medžiaga, iš kurios galima atgauti tokius išteklius kaip varis, alavas, stiklas, geležis ir kt. Ant įrangos, pakultos ar su pateiktų dokumentų atsakais perbraukto žiūkliaus konteinerio simbolis reikiš, kad produkto negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Šis ženklas taip pat reikiš, kad įranga buvo pateikta į rinklą po 2005 m. rugpjūčio 13 d. Vartotojo pareiga - pristatyti naudotą įrangą į nustatytą surinkimo punktą, kad ji būtų tinkamai perdirbta. Informacijos apie turimų elektros ir elektroninės įrangos surinkimo sistemą galima rasti parodutose informacijos skyriuose ir miesto ar savivaldybės administracijoje. Tinkamas naudotos įrangos tvarkymas padeda išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai!

#### LV - Lietiškos instrukcija

Ši instrukcija ir daļa no produkta, un to nepieciešams uzglabāt tā, lai ar tās saturu varētu iepazīties arī nākotnē. Tā satur svarīgu informāciju par ierīces iestādīšanu un darbību.

**1. Iepakojuņa saturs:** Galvenā ierīce, lietošanas instrukcija.

#### 2. Funkcijas:

- Āra temperatūra: -25°C līdz +70°C (-13°F līdz +158°F)
- Minimālā un maksimālā temperatūra
- Temperatūras tendence (aug, nemainīga, kritās)
- Uzstādīšana ar stipru līmēti ļoti ārušē
- Barošana ar 1 x AAA bateriju (nav iekļauta komplektā)

**3. Lietošanas veids:** Nogremiet vāciņu un ievietojiet baterijas nodalījumā, ievērojot norādīto polaritāti. Ja displejs ir blāvs, nomainiet baterijas ar jaunām. Pēc termometra konfigurēšanas uzlieciet bateriju nodalījuma vāciņu atpakaļ.

**3.1. Pulksteņa iestatīšana:** Ja nospieđiet pogu SET, lai pārslēgšat starp diviem displeja režīmiem. Pirmās režīmā rāda pašreizējo temperatūru, MAX/MIN vērtības un temperatūras tendences indikatoru. Otrās režīmā rāda laiku un pašreizējo temperatūru. Ilgi nospieđot pogu SET, tiek iekšējais rodmio režīmā iestatīta jaunā reīmā. Ja izvēlētais laika formāts: 12 vai 24 stundas. Atkal si nospieđot pogu SET, un pēc tam si nospieđot pogu UP, lai palielinātu laiku par 1 vienību. Ilgi nospieđot pogu UP, laika iestatīšana pabeigta.

**Uzmanību!** Ja 20 sekundes netiek nospiesta neviena poga, iestāstījumi tiek automātiski saglabāti, un ierīce atgriežas normālā režīmā.

**3.2. Temperatūras iestatīšana:** Ja nospieđiet pogu UP, lai pārslēgtu temperatūras mērvienību (°C/°F). Ilgi nospieđot pogu UP, tiks atiestatītas saglabātās min/max temperatūras vērtības - šajās vietās 1 sekundi tiks parādīts --, pēc tam atgriežas normālā displeja režīmā.

**3.3. Temperatūras mērisana un saglabāšana:** Ja temperatūra nokrīt zem -25°C (-13°F) (apakšējās temperatūras diapazonā), tiks parādīts LL °C/°F. Kad temperatūra pārsniedz +70°C (+158°F) (augšējā robežā), tiks parādīts HH °C/°F. Temperatūra tiek mērīta ik pēc 60 sekundēm. Temperatūras precizitāte ir ±0,1°C / ±0,2°F.

**3.4. Temperatūras tendence:** Ja temperatūra paaugstinās 1 stundu un kopējais izmaiņas pārsniedz +1°C / +2°F, parādās augšanas simbols . Ja temperatūras izmaiņas 1 stundas laikā (pieaugums/krītums) ir mazākas par ±1°C / ±2°F, parādās stabils simbols --. Ja temperatūra krīt 1 stundu un kopējais krītums pārsniedz 1°C / 2°F, parādās krituma simbols .

**3.5. Automātiskā/manuālā maksimālās/minimālās temperatūras vērtību atiestādīšana:** MAX temperatūras vērtība tiek automātiski atiestatīta katru dienu plkst. 08:00 (8:00 AM). MIN temperatūras vērtība tiek automātiski atiestatīta katru dienu plkst. 20:00 (8:00 PM). Lai manuāli notīrītu MAX/MIN vērtības, nospieđiet un turiet pogu UP 2 sekundes.

**3.6. Sasāšanās punkta trauksme:** Kad temperatūra ir diapazonā no -1,0°C līdz +2,9°C (vai +30,2°F līdz +37,3°F), mīro sasāšanās punkta trauksmes simbols . Kad temperatūra ir ārpus šī diapazona, simbols netiek rādīts.

#### 4. Tehniskie dati:

- Izmēri: 89x72x19 mm
- Energijas patēriņš: 1 AA baterija (nav iekļauta komplektā)
- Displejs: 63 x 53 mm, VA tips
- Svars: 50 g
- Ūdensizturība: IP44

#### 5. Atkritumu apsaimniekošana:

Nolietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Šādu atkritumu šķiršana un pareiza uzturēšana palīdz aizsargāt vidi. Lietotājs ir atbildīgs par nolietotās ierīces nogādāšanu uz specializētu savākšanas punktu, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Informāciju par šādu punktu var saņemt vietējās pašvaldības iestādēs vai iegađes vietā. **Uzmanību!** Katra mājaimpārniece ir elektrisko un elektronisko ierīču lietotāja un līdz ar to potenciāls bīstamu atkritumu radītājs, jo šajās ierīcēs var būt bīstamas vielas, mīsijsmiņu un komponentes. Tāpā pašā laikā nolietota ierīce satur vērtīgus materiālus, kurus var pārstrādāt, piemēram, varu, alvu, stiklu, dzelzi un citus. Pārstrādot atkritumu tvērtēs simbolus uz ierīces, iepakojuma vai pievienotajos dokumentos nozīmē, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šis marķējums arī nozīmē, ka ierīce tīrā laista pēc 2005. gada 13. augusta. Lietotāja pienākums ir nogādāt nolietoto ierīci uz noteiktā savākšanas punkta, lai tā pareizi pārstrādātu. Informāciju par pieņemamo elektrisko atkritumu savākšanas sistēmu var iegūt veikala informācijas punktā vai pašvaldībā. Pareiza rīcība ar nolietoto ierīci novērs negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību!

#### EE - Kasutusjuhend

See juhend on toote osa ning seda tuleks säilitada viisil, mis võimaldab sellega tulevikus tutvuda. See sisaldab olulist teavet seadistuse ja töö kohta.

**1. Pakendi sisu:** Põhiseade, kasutusjuhend.

#### 2. Funktsioonid:

- Välis temperatuur: -25°C kuni +70°C (-13°F kuni +158°F)
- Minimaalne ja maksimaalne temperatuur
- Temperatuuritrend (tõusev, stabiilne, langev)
- Paigaldus tugeva teibiga akna välisküljele
- Tõide 1 x AAA patarei abil (ei kuulu komplekti)

**3. Kasutamise:** Eemaldage kaas ja asetage patareid patareipessa vastavalt näidatud polarsusele. Kui ekraan on ebaselge, asendage patarei uuega. Pärast termomeetri seadistamist paigaldage patareid kaasa tagasi.

**3.1. Kella seadistamine:** Vajutage lühidalt nuppu SET, et lülituda kahe kuvamisrežiimi vahel. Esimene režiim näitab hetketemperatuuri, MAX/MIN väärtusi ja temperatuuritrendi näitajaid. Teine režiim näitab kellaaega ja hetketemperatuuri. Vajutage pikalt nuppu SET, et lülituda seadistusskrinile. Seadistusskrinile vajutage lühidalt nuppu UP, et valida kellaaega formaat: 12- või 24-tunnine. Vajutage uuesti lühidalt nuppu SET, ja seajate vajutage lühidalt nuppu UP, et suurendada aega 1 ühikku võrra. Vajutage pikalt nuppu UP, et kiirendada aja seadistamist. Märkus: Kui 20 sekundit kõrgemal ei vajutata ühtegi nuppu, salvestatakse seade automaatselt ja seade naaseb tavarežiimi.

**3.2. Temperatuuri seaded:** Vajutage lühidalt nuppu UP, et vahetada temperatuurühikku (°C/°F). Vajutage pikalt nuppu UP, et lähtestada salvestatud min/max temperatuuriväärtused - nende asemel kuvatakse 1 sekundit kõrgem --, pärast mida naaseb ekraan tavarežiimi.

**3.3. Temperatuuri mõõtmine ja salvestamine:** Kui temperatuur langeb alla -25°C (-13°F) (alus temperatuuripiir), kuvatakse LL °C/°F. Kui temperatuur ületab +70°C (+158°F) (ülemine piir), kuvatakse HH °C/°F. Temperatuuri mõõdetakse iga 60 sekundit järel. Temperatuuri täpsus on +0,1°C / +0,2°F. AM ja pärastilastele tulemde PM.

**3.4. Temperatuuritrend:** Kui temperatuur tõuseb 1 tunni jooksul ja muutuste summa ületab +1°C / +2°F, ilmub tõusu sümbol . Kui temperatuuri muutus 1 tunni jooksul (tüüs/langus) on väiksem kui +1°C / +2°F, ilmub stabiilse oleku sümbol --. Kui temperatuur langeb 1 tunni jooksul ja languse summa ületab 1°C / 2°F ilmub languse sümbol .

**3.5. Maksimaalne/minimaalse temperatuuri väärtuste automaatne/käitsi lähtestamine:** MAX temperatuuri väärtus lähtestatakse automaatselt iga päev kell 08:00 (8:00 AM). MIN temperatuuri väärtus lähtestatakse automaatselt iga päev kell 20:00 (8:00 PM). MAX/MIN väärtuste käitsi tühiendamiseks vajutage ja hoidke all nuppu UP 2 sekundit.

**3.6. Külmutuspunkti alarm:** Kui temperatuur on vahemikus -1,0°C kuni +2,9°C (või +30,2°F kuni +37,3°F), vilgub külmutuspunkti alarmi sümbol snowflake icon . Kui temperatuur on väljaspool seda vahemikku, sümbol ei kuvata.

#### 4. Tehnilised andmed:

- Mõõdud: 89x72x19 mm
- Voolutarte: 1 AA patarei (ei kuulu komplekti)
- Ekraan: 63 x 53 mm, tüüp VA
- Kaal: 50 g
- Veekindlus: IP44

#### 5. Prügikäitmine:

Elektri- ja elektronikaseadmed ei tohi viastä vaprükasse. Nende ühistöötlahone sorteerimine ja käitlemine aitab kaista keskkonda. Kasutaja vastutab seadme viimise ette spetsialiseeritud kogumispunkti, kus see vietakse tasuta vastu. Teavet kogumispunkti kohta saab kohalikest omavalitsustelt või ostukohtast. **Tähelepanu!** Iga majapidamine on elektri- ja elektronikaseadmete kasutaja ning seetõttu potentsiaalselt ohtlike jäätmete tekitaja, kuna seadmetes on ohtlike aineid ja süsteeme. Samas on kasutatud seadmed väärtuslik materjal, millest on võimalik taaskasutada vasku, tita, klaasi, raua jne. Tootel, pakendil või dokumentidel ole ülekiripustatud prügikasti sümbol tähistab, et toodet ei tohi viasta koos muu olmeprüga. See märk tähendab ka seda, et seade on turule lastud pärast 13. augusti 2005. Kasutaja kohustus on suunata kasutatud seade kogumispunkti nõuetkohaseks taaskasutusse. Teavet seadmete kogumise süsteemi kohta leiate kauplustes või linna-/valdavalitsusest. Oige käitlemine aitab vältida negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele!

#### CZ - Návod k použití

Tento návod je součástí výrobku a měl by být uložen tak, aby bylo možné se s jeho obsahem seznámit i v budoucnu. Obsahuje důležitě informace o nastavení a provozu zařízení.

**1. Obsah balení:** Hlavní jednotka, návod k použití.

#### 2. Funkce:

- Vnější teplota: -25°C až +70°C (-13°F až +158°F)
- Minimální a maximální teplota
- Trend teploty (rostoucí, stabilní, klesající)
- Montáž pomocí silné pásky na vnější straně okna
- Napájení 1x baterií AAA (není součástí balení)

**3. Způsob použití:** Sejměte kryt a vložte baterie do přídržky podle vyznačené polarity. Pokud je displej málo výrazný, vyměňte baterie za nové. Po konfiguraci teploměru opět namontujte kryt baterií.

**3.1. Nastavení hodin:** Krátce stiskněte tlačítko SET pro přepínání mezi dvěma režimy zobrazování. První režim ukazuje aktuální teplotu, hodnoty MAX/MIN a indikátor trendu teploty. Druhý režim zobrazuje čas a aktuální teplotu. Dlouhé stisknutí tlačítka SET přepne do režimu nastavení. V režimu nastavení krátce stiskněte tlačítko SET pro výběr formátu času: 12- nebo 24-hodinový. Znovu krátce stiskněte tlačítko SET a poté krátce stiskněte tlačítko UP, abyste zvýšili čas o 1 jednotku. Dlouhé stisknutí tlačítka UP zrychlí nastavení času.

**Upozornění:** Pokud po dobu 20 sekund netisknete žádné tlačítko, nastavení se automaticky uloží a zařízení se vrátí do normálního režimu.

**3.2. Nastavení teploty:** Krátce stiskněte tlačítko UP pro přepínání jednotky teploty (°C/°F). Dlouhé stisknutí tlačítka UP resetuje uložené hodnoty min/max teploty -- na těchto místech se na 1 sekundu zobrazí -- a poté se vrátí do normálního režimu zobrazování.

**3.3. Měření a ukládání teplot:** Pokud teplota klesne pod -25°C (-13°F) (dolní teplotní nozahu), zobrazí se LL °C/°F. Pokud teplota překročí +70°C (+158°F) (horní hranice), zobrazí se HH °C/°F. Teplota se měří každých 60 sekund. Přesnost teploty je ±0,1°C / ±0,2°F.

**3.4. Trend teploty:** Pokud teplota stoupá po dobu 1 hodiny a součet změn přesáhne +1°C / +2°F, objeví se symbol růstu . Pokud je změna teploty během 1 hodiny (nárůst/pokles) menší než +1°C / +2°F, objeví se symbol stabilní --. Pokud teplota klesá po dobu 1 hodiny a součet poklesu přesáhne 1°C / 2°F, objeví se symbol poklesu .

**3.5. Automatické/ruční vynulování hodnot max/min teploty:** Hodnota MAX teploty se automaticky vynuluje každý den v 08:00 (8:00 AM). Hodnota MIN teploty se automaticky vynuluje každý den ve 20:00 (8:00 PM). Pro ruční vynulování hodnot MAX/MIN stiskněte a podržte tlačítko UP po dobu 2 sekund.

**3.6. Alarm bodu mrazu:** Když se teplota pohybuje v rozmezí -1,0°C až +2,9°C (nebo +30,2°F až 37,3°F), bílý symbol alarmu bodu mrazu . Když je teplota mimo tento rozsah, symbol se nezobrazuje.

#### 4. Technické údaje:

- Rozměry: 89x72x19 mm
- Příkon: 1 baterie AAA (není součástí balení)
- Displej: 63 x 53 mm, typ VA
- Hmotnost: 50 g
- Vodotěsnost: IP44

#### 5. Likvidace odpadu:

Použitě elektrické a elektronické zařízení se nesmí vyvážovat do směsného odpadu. Třídění a správná likvidace tohoto typu odpadu přispívá k ochráně životního prostředí. Uživatel je povinen odebrat použitý přístroj do specializované sběrné místy, kde bude přijat bezplatně. Informace o takovém místě lze získat u místních úřadů nebo v prodejním místě. **Pozor!** Každá domácnost je uživateltem elektrických a elektronických zařízení a tedy i potenciálním producentem odpadu nebezpečného pro lidi a životní prostředí z důvodu přítomnosti nebezpečných látek, směsí a součástí ve výrobku. Na druhou stranu použita zařízení obsahují cenné materiály, z nichž lze získat suroviny, jako je měď, olovo, železo a další. Symbol přeškrtnuté koše umístěný na výrobku, obalu nebo v dokumentaci znamená, že výrobek nesmí být likvidován spolu s běžným odpadem. Značení zároveň znamená, že výrobek byl uveden na trh po 13. srpnu 2005. Povinností uživatele je odebrat použitý přístroj do určeného sběrného místa za účelem jeho řádného zpracování. Informace o dostupném systému sběru použitých elektrických zařízení lze získat v informacím místě obchodu nebo na obecním/městském úřadu. Správné nakládání s použitými zařízeními předchází negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví!

#### RU - Руководство пользователя

Данное руководство является частью продукта и должно храниться таким образом, чтобы с его содержанием можно было ознакомиться в будущем. Оно содержит важную информацию о настройках и работе устройства.

**1. Содержание упаковки:** основной блок, руководство пользователя.

#### 2. Функции:

- Внешняя температура: от -25°C до +70°C (от -13°F до +158°F)
- Минимальная и максимальная температура
- Тренд температуры: (рост, стабильная, падение)
- Монтаж с помощью прочной ленты на внешней стороне окна
- Питание: 1 батарейка типа AAA (не входит в комплект)

**3. Инструкции по эксплуатации:** Снимите крышку и вставьте батарейку в отсек, соблюдая полярность. Если дисплей становится нечитаемым, необходимо заменить батарейку на новую. После настройки термометра снова установите крышку отсека для батареек.

**3.1. Настройка часов:** Коротко нажмите кнопку SET, чтобы переключиться между двумя режимами отображения. Первый режим показывает текущую температуру, значения MAX/MIN, а также индикатор тренда температуры. Второй режим отображает время и текущую температуру. Длительное нажатие кнопки SET переводит устройство в режим настроек. В режиме настроек коротко нажмите кнопку UP, чтобы выбрать формат времени: 12- или 24-часовой. Снова коротко нажмите кнопку SET, а затем коротко нажмите кнопку UP, чтобы увеличить время на 1 единицу. Длительное нажатие кнопки UP ускорит настройку времени.

**Внимание!** Если в течение 20 секунд не будет нажата ни одна кнопка, настройки автоматически сохранятся, и устройство вернется в обычный режим.

**3.2. Настройка температуры:** Коротко нажмите кнопку UP, чтобы переключиться с единицы измерения температуры (°C/°F). Длительное нажатие кнопки UP приведет к сбросу сохраненных значений минимальной/максимальной температуры -- на дисплее отобразится --. На секунду, после чего устройство вернется к нормальному режиму отображения.

**3.3. Измерение и запись температуры:** Если температура опустится ниже -25°C (-13°F) (нижний температурный предел), на дисплее появится LL °C/°F. Если температура превысит +70°C (+158°F) (верхний предел), на дисплее появится HH °C/°F. Температура измеряется каждые 6